

Närlunda – gudinnan Nerthus heliga lund?

Tvårs över åkern ligger byn Närlunda i skuggan av Sveriges största gravhög. För länge sedan kan platsen ha haft en mycket speciell funktion och status; som helig kultplats för den stora moder-gudinnan Nerthus!

Många ortnamnsforskare anser att platser som börjar med ordet ”När-” har haft någon form av bindning till modergudinnan Nerthus (eller Njård i nordisk form). Ortnamn som slutar på -vi, -tun eller -lund anses beteckna kultplatser.

Närlunda – the sacred grove of the goddess Nerthus?

🇬🇧 Across the field, the village Närlunda lies in the shadow of Sweden's largest tumulus. A long time ago, this place may have held a highly special function and status; as a sacred cult place for the important mother goddess Nerthus!

Many toponymists believe that place names that start with “När” have some association to the mother goddess Nerthus (in the Old Norse form: Njård). Place names ending in “-vi”, “-tun” or “-lund” are believed to be cult places.

In 98 AD, the Roman historian Tacitus described the Nerthus cult. Nerthus had a chariot drawn by cows. The carriage was kept in a sacred grove on an island and could only be touched by a priest. When the priest perceived the presence of the goddess in the chariot, he let

it be drawn to different places, where festivals were arranged. Then the chariot was taken back to the sacred grove and washed.

Närlunda – le bois sacré de la déesse Nerthus ?

🇫🇷 Le village de Närlunda est situé de l'autre côté du champ, à l'ombre du plus grand tumulus de Suède. Il y a très longtemps, ce lieu avait peut-être une fonction et un statut très particuliers, à savoir un lieu de culte sacré dédié à la grande déesse-mère Nerthus !

De nombreux chercheurs en toponymie estiment que les lieux dont le nom commence par le mot « När- » ont eu une forme de lien avec la déesse-mère Nerthus (ou Njård sous sa forme norroise). Les noms de lieux qui se terminent par « -vi », « -tun » ou « -lund » sont considérés comme désignant des lieux de culte.

L'historien romain Tacite

Den romerska historikern Tacitus beskrev 98 e.Kr. hur Nerthuskulten gick till. Nerthus hade en processionsvagn som drogs av kor. Vagnen förvarades i en helig lund på en ö och endast en präst fick vidröra vagnen. När prästen märkte att gudinnan var närvarande i vagnen, lät han den dras runt till olika orter där man bjöd till fest. Sedan fördes vagnen tillbaka till den heliga lunden och tvättades.

décrivit en l'an 98 après J.-C. la naissance du culte de Nerthus. Nerthus avait un chariot de procession tiré par des vaches. Ce chariot, remisé dans une forêt sacrée située sur une île, ne pouvait être touché que par un prêtre. Lorsque le prêtre remarqua que la déesse était présente dans le chariot, il fit tracter celui-ci vers différents endroits où des festivités furent organisées. Le chariot fut ensuite ramené dans la forêt sacrée, où il fut lavé.

Närlunda – heiliger Hain der Göttin Nerthus?

🇩🇪 Auf der anderen Seite des Ackers liegt im Schatten des größten schwedischen Grabhügels das Dorf Närlunda. Der Platz hatte in der Vergangenheit möglicherweise eine spezielle Funktion und einen besonderen Status – als heiliger Kultplatz für die große Muttergöttin Nerthus!

Viele Ortsnamenforscher sind der Meinung, dass Orte mit der Vorsilbe „När-“ eine Anknüpfung an die Muttergöttin Nerthus (in altnordischer Form: Njård) hatten. Ortsnamen die auf „-vi“, „-tun“ oder „-lund“ enden, sollen Kultplätze bezeichnen.

Der römische Historiker Tacitus beschrieb den Nerthuskult im Jahr 98 n. Chr.: Nerthus hatte einen von Kühen gezogenen Prozessionswagen. Dieser wurde in einem heiligen Hain auf einer Insel aufbewahrt und durfte nur von einem Priester berührt werden. Wenn der Priester die Gegenwart der Göttin im Wagen bemerkte, ließ er diesen zu verschiedenen Orten ziehen, wo zu Festlichkeiten geladen wurde. Daraufhin wurde der Wagen wieder in den heiligen Hain gebracht und gereinigt.



På Nationalmuseum i Köpenhamn finns en vagn som hittats i Dejbjerg mosse på Jylland. Vagnen, från ca 100 f.kr, är av trä och rikt dekorerad med bronsbeslag. Kanske är det en processionsvagn som användes i Nerthuskulten.

Foto: mararie – <https://flic.kr/p/ben5o2> – CC-BY-SA

🇬🇧 A carriage found in Dejbjerg bog on Jutland can be viewed at the National Museum of Denmark in Copenhagen. The wagon, from around 100 BC, is made of wood and richly decorated with bronze mountings. Perhaps it is a processional cart used in the Nerthus cult.

🇫🇷 Le Musée national du Danemark à Copenhague comporte un chariot qui fut découvert dans la tourbière de Dejbjerg, dans le Jutland. Le chariot, datant d'environ 100 ans avant J.-C., est en bois et richement paré de ferrures en bronze. C'est peut-être un chariot de procession qui était utilisé dans le cadre du culte de Nerthus.

🇩🇪 Im Dänischen Nationalmuseum in Kopenhagen wird ein Wagen ausgestellt, der im Dejbjerg-Moor auf Jütland gefunden wurde. Er stammt aus der Zeit um 100 v. Chr., ist aus Holz und reich mit Bronzebeschlägen verziert. Vielleicht handelt es sich um einen Prozessionswagen, der im Rahmen des Nerthuskultes verwendet wurde.

